

Informativa sulla protezione dei dati csfo.ch

Il sito web del Centro svizzero di servizio Formazione professionale (CSFO) è soggetto alla legislazione svizzera sulla protezione dei dati, in particolare alla legge federale sulla protezione dei dati (LPD). L'UE riconosce che la legislazione svizzera sulla protezione dei dati garantisce una protezione adeguata dei dati.

Il trattamento dei dati personali avviene sempre in conformità alle direttive legali sulla protezione dei dati. Con la presente informativa sulla protezione dei dati forniamo informazioni in merito alla tipologia dei dati personali trattati, allo scopo, alla modalità e al luogo, in particolare in relazione al nostro sito web <https://www.csfo.ch/it/> e alla nostra ulteriore offerta. Con la presente informativa sulla protezione dei dati informiamo inoltre in merito ai diritti delle persone di cui trattiamo i dati.

Il CSFO, sia in qualità di titolare del trattamento sia di responsabile del trattamento, ha implementato numerose misure tecniche e organizzative per garantire una protezione quanto più possibile completa dei dati personali trattati tramite questo sito web. Ciononostante, le trasmissioni di dati basate su Internet possono presentare fondamentalmente lacune nella sicurezza, cosicché non è possibile garantire una protezione assoluta. Per questo motivo, ogni persona interessata è libera di trasmetterci i dati personali anche con mezzi alternativi, ad esempio per iscritto o telefonicamente.

1. Indirizzi di contatto

Titolare del trattamento ai sensi di legge è il CSFO:

CSFO
Belpstrasse 37
Casella postale
3001 Berna
E-mail info@sdbb.ch

Incaricato della protezione dei dati:

Dr. iur. Reto Fanger, avvocato
Advokatur Fanger
Sempacherstrasse 5
Casella postale
6002 Lucerna
E-mail info@advokatur-fanger.ch

2. Raccolta e conservazione dei dati personali, nonché natura e scopo del loro utilizzo

Trattiamo i dati personali necessari per poter fornire la nostra offerta in modo duraturo, di facile fruizione, sicuro e affidabile. Tali dati personali possono rientrare nelle categorie dei dati di inventario e di contatto, dei dati relativi al browser e al dispositivo, dei dati relativi ai contenuti, dei metadati o dei dati marginali e dei dati di utilizzo, dei dati relativi all'ubicazione, dei dati di vendita, di contratto e di pagamento.

Trattiamo i dati personali per la durata necessaria per il rispettivo scopo o per i rispettivi scopi o in base a quanto richiesto dalla legge. I dati personali il cui trattamento non è più necessario vengono anonimizzati o cancellati.

In linea di principio trattiamo i dati personali solo previo consenso della persona interessata, a meno che il trattamento non sia consentito per altri motivi giuridici, ad esempio per l'adempimento di un contratto con la persona interessata e per relative misure precontrattuali a tutela dei nostri legittimi interessi prevalenti, poiché il trattamento è evidente dalle circostanze o previa informazione.

In questo contesto trattiamo in particolare i dati che una persona interessata ci trasmette volontariamente e personalmente al momento della presa di contatto, ad esempio per posta, e-mail, modulo di contatto, social media o telefono, o in occasione della registrazione per un account utente. Possiamo salvare tali dati, ad esempio, in un elenco di indirizzi o con strumenti simili. Se ci trasmette dati personali concernenti terzi, lei è

tenuto a garantire la protezione dei dati nei confronti di tali terzi e l'esattezza di tali dati personali.

a) Durante la visita al sito web

Quando consulta il nostro sito web, il browser utilizzato sul suo terminale invia automaticamente informazioni al server del nostro sito web. Queste informazioni vengono temporaneamente memorizzate in un cosiddetto file di log. Le seguenti informazioni vengono registrate senza alcun intervento da parte sua e memorizzate sino alla loro cancellazione automatica:

- indirizzo IP del computer richiedente;
- data e ora dell'accesso;
- nome e URL del file consultato;
- sito web dal quale è stato effettuato l'accesso (URL di riferimento)
- browser utilizzato ed eventualmente sistema operativo del suo computer, nonché nome del suo access provider.

I dati menzionati sono da noi trattati per i seguenti scopi:

- garantire una connessione senza problemi al sito web;
- garantire un utilizzo confortevole del nostro sito web;
- valutare la sicurezza e la stabilità del sistema e
- per altri scopi amministrativi.

In nessun caso utilizziamo i dati raccolti al fine di trarre conclusioni sulla sua persona. Inoltre, durante la visita al nostro sito web impieghiamo cookie (cfr. qui di seguito cifra 4) e servizi di analisi (cfr. qui di seguito cifra 5).

b) Nell'utilizzo del modulo di contatto

Se desidera utilizzare il nostro modulo di contatto, la preghiamo di fornire le seguenti informazioni:

- Nome/Cognome
- E-mail
- Messaggio

Facoltativamente, può anche indicare il suo numero di telefono.

c) Al momento dell'iscrizione alla newsletter

Se desidera abbonarsi a una delle nostre newsletter, la preghiamo di fornire i seguenti dati:

- Indirizzo e-mail

L'annullamento dell'iscrizione è possibile in qualsiasi momento, ad esempio tramite un link in fondo a ogni newsletter. In alternativa, può inviare in qualsiasi momento la sua richiesta di annullamento dell'iscrizione per e-mail all'indirizzo info@sdbb.ch.

Per l'invio della nostra newsletter viene utilizzato MailXpert. L'informativa sulla protezione dei dati di MailXpert è disponibile all'indirizzo <https://www.mailxpert.ch/datenschutz>.

d) Per la candidatura online

Lei ha la possibilità di candidarsi per posti messi a concorso sul nostro sito web.

Per la candidatura online deve fornire le seguenti indicazioni:

- femminile/maschile/diverso
- Nome
- Cognome
- E-mail
- Numero di telefono
- Allegare almeno un file come documentazione di candidatura

Lei deve inoltre accettare di aver letto e accettato le Disposizioni sulla protezione dei dati.

Opzionalmente, può ancora inserire dei commenti

e) In caso di utilizzo dello shop online

Quando utilizza il nostro shop online all'indirizzo <https://shop.sdbb.ch/> ha la possibilità di creare un conto utente.

A tal proposito devono essere fornite le seguenti informazioni:

- E-mail
- Password
- Lingua di corrispondenza
- Cliente aziendale
- Appellativo
- Nome
- Cognome
- Telefono
- Via
- NPA/luogo:
- Paese
- Cantone

A titolo facoltativo, lei può inoltre fornire le seguenti informazioni:

- Riferimento/criterio di ripartizione
- Ragione sociale
- Casella postale

f) In caso di iscrizione a un corso di perfezionamento

Utilizzando il nostro sito web per i corsi di perfezionamento, lei ha la possibilità di registrarsi agli stessi.

Senza conto utente, per la registrazione deve fornire le seguenti informazioni:

- Appellativo
- Nome
- Cognome
- E-mail
- Telefono fisso
- Telefono cellulare
- Indirizzo di corrispondenza
 - Nome dell'organizzazione
 - Indirizzo
 - NPA/luogo:
- Informazioni relative alla registrazione
 - Lavora per un servizio di orientamento professionale cantonale?
 - Funzione
- Accettazione delle CG

Opzionalmente, possono essere inserite le seguenti indicazioni:

- Lingua di corrispondenza
- Cantone di lavoro del partecipante
- Osservazioni

Se l'indirizzo di fatturazione non coincide con quello della registrazione, oltre alla persona di contatto o all'organizzazione, devono essere fornite le seguenti indicazioni:

- Persona di contatto
 - Sesso
 - Nome
 - Cognome
 - Indirizzo
 - NPA/luogo:
- Organizzazione
 - Nome dell'organizzazione
 - Indirizzo
 - NPA/luogo:

Per la valutazione dei corsi di perfezionamento viene utilizzato SurveyMonkey. SurveyMonkey è un'impresa statunitense con sede a St. Mateo. In questo contesto può aver luogo una trasmissione di dati negli USA. L'informativa sulla privacy di SurveyMonkey è disponibile all'indirizzo <https://it.surveymonkey.com/mp/legal/privacy/>.

g) Quando si utilizza otp-quality.sdbb.ch Quando utilizza l'accesso alla nostra pagina sottostante otp-quality.sdbb.ch, deve creare un conto utente.

In questo contesto possono essere inserite le seguenti informazioni:

- Appellativo
- Nome
- Cognome
- Data di nascita
- Lingua di corrispondenza
- Sesso
- Via/Numero civico
- NPA/luogo:
- Paese
- E-mail
- Telefono
- Password

3. Trasmissione dei dati

Non avviene alcuna trasmissione dei suoi dati personali a terzi, ad esempio fornitori di servizi informatici, imprese di logistica o ulteriori responsabili del trattamento, per scopi diversi da quelli indicati di seguito. I suoi dati personali saranno trasmessi a terzi solo se:

- ha fornito il suo esplicito consenso in merito;
- ciò è necessario per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali e non vi è alcun motivo di ritenere che lei abbia un interesse preponderante degno di protezione a non trasmettere i suoi dati;
- nel caso in cui vi sia un obbligo legale a tal fine
- ciò è ammesso dalla legge e necessario per l'esecuzione dei rapporti contrattuali con lei.

Tali terzi si trovano di principio in Svizzera e nello Spazio economico europeo (SEE), ma possono anche trovarsi in altri Stati e Paesi, a condizione che la loro legislazione sulla protezione dei dati garantisca una protezione dei dati adeguata ai sensi dell'Valutazione dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) o se per altri motivi, come ad esempio tramite un relativo accordo contrattuale, in particolare sulla base di clausole contrattuali tipo, o una relativa certificazione, è garantita una protezione adeguata dei dati. Eccezionalmente tale terzo può trovarsi in un Paese senza una protezione dei dati adeguata (ad es. USA), a condizione che siano soddisfatti i presupposti relativi alla protezione dei dati, come ad esempio l'esplicito consenso della persona interessata.

4. Cookie

Sul nostro sito impieghiamo cookie necessari per la funzionalità del sito web, che non possono essere disattivati nei nostri sistemi e che non sono personalizzati. Si tratta di piccoli file che il suo browser crea automaticamente e che sono memorizzati sul suo terminale (laptop, tablet, smartphone o simili) quando visita il nostro sito. I cookie non causano alcun danno al suo terminale e non contengono virus, cavalli di troia o altri malware. L'utilizzo dei cookie aumenta la facilità d'uso e la sicurezza del presente sito web.

Nel cookie vengono memorizzate informazioni che emergono di volta in volta in relazione allo specifico terminale impiegato. Ciò non significa tuttavia che in tal modo veniamo direttamente a conoscenza della sua identità.

Lei può disattivare e cancellare i cookie in qualsiasi momento, del tutto o in parte, nelle impostazioni del suo

browser. Senza cookie, il nostro sito web potrebbe non essere più interamente a disposizione. Richiediamo attivamente, se e nella misura in cui ciò sia necessario, il suo consenso esplicito per l'utilizzo dei cookie.

La maggior parte dei browser accetta i cookie automaticamente. Lei può tuttavia configurare il suo browser in maniera tale che non venga memorizzato alcun cookie sul suo computer, oppure in maniera tale che appaia sempre un avviso prima che venga creato un nuovo cookie.

5. Servizi di analisi

Per il nostro shop online utilizziamo diversi servizi di analisi.

a) Google-Analytics

Google Analytics è un servizio di analisi della rete di Google LLC, 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043 USA. I cookie utilizzati da Google Analytics vengono memorizzati sul suo computer e consentono in tal modo di analizzare il suo utilizzo del sito web.

Le informazioni generate dal cookie sull'utilizzo del nostro sito web da parte sua, normalmente vengono trasmesse e salvate su un server di Google negli Stati Uniti. Questi cookie possono, ad esempio, contenere le seguenti informazioni: indirizzo IP, numero, data e ora della visita, durata della visita, la sua pagina di accesso da cui utilizza il sito web (URL di riferimento), pagine visitate sul presente sito web, tipo/versione del browser e sistema operativo impiegato.

Sul nostro sito web è attivata la funzione di anonimizzazione dell'IP (cosiddetto IP-Masking). In tal modo, Google abbrevia il suo indirizzo IP all'interno degli Stati membri dell'Unione Europea o in altri Stati contraenti dell'Accordo sullo Spazio economico europeo e in Svizzera prima della sua trasmissione negli USA. Solo in casi eccezionali viene trasmesso l'intero indirizzo IP a un server di Google negli USA e lì abbreviato.

Lei può impedire la memorizzazione dei cookie tramite un'apposita impostazione del suo browser software. Tuttavia, in tal caso potrebbe non essere in grado di utilizzare integralmente tutte le funzioni offerte dal nostro sito web. Può inoltre impedire che Google registri i dati personali creati dal cookie, relativi al suo utilizzo del sito web (incl. il suo indirizzo IP) o il trattamento degli stessi dati personali, scaricando e installando l'add-on del browser disponibile al seguente link: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>.

Ulteriori informazioni in merito al trattamento dei dati personali dell'utente da parte di Google Analytics sono disponibili nelle Norme sulla privacy di Google:

<https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=it&sjid=5511981965126885951-EU>.

Google può inoltre verificare l'utilizzo del sito web da parte dell'utente ed eventualmente combinare i dati personali raccolti con altre informazioni sull'utente che Google ha raccolto indipendentemente da altri siti web visitati dall'utente e utilizzarli per scopi propri (ad es. per controllare la pubblicità), sotto la propria responsabilità, sulla base delle proprie Norme sulla privacy. Trova ulteriori informazioni in proposito e sul modo in cui Google tratta i dati personali nelle relative Norme sulla privacy di Google:

<https://policies.google.com/technologies/partner-sites?hl=it>.

b) Google Tag Manager

Google Tag Manager è una soluzione che ci consente di gestire i cosiddetti tag del sito web tramite un'interfaccia e di integrare nella nostra offerta online Google Analytics e altri servizi di Google marketing. Il Tag Manager stesso, che implementa i tag, non tratta dati personali degli utenti. Nel caso di Google, può avere luogo una trasmissione di dati negli USA. Per quanto riguarda il trattamento dei dati personali degli utenti, si rinvia alle seguenti informazioni relative ai servizi di Google:

<https://marketingplatform.google.com/intl/de/about/analytics/tag-manager/use-policy/>.

c) Google AdWords

Utilizziamo Google Ads (precedentemente AdWords) per poter pubblicizzare la nostra offerta in modo mirato sul motore di ricerca Google e altrove su Internet, ad esempio su altri siti Internet, tra l'altro sulla base di richieste di ricerca. Google Ads è un'offerta dell'americana Google LLC. Google Ireland Limited è responsabile per gli utenti nello Spazio economico europeo (SEE) e in Svizzera. In Google Ads vengono utilizzati anche cookie.

Google utilizza diversi nomi di dominio per Google Ads, in particolare doubleclick.net, googleservices.com e googlesyndication.com.

Il cookie per il monitoraggio delle conversioni viene installato quando un utente clicca su un annuncio pubblicato da Google. Questi cookie sono validi per 30 giorni e non servono all'identificazione personale. Se l'utente visita determinate pagine del nostro sito web e il cookie non è ancora scaduto, noi e Google possiamo riconoscere che l'utente ha cliccato sull'annuncio ed è stato reindirizzato a questa pagina. Ogni cliente di Google AdWords riceve un cookie diverso. I cookie non possono quindi essere tracciati tramite i siti web dei clienti AdWords. Le informazioni raccolte con l'ausilio del cookie di conversione servono a creare statistiche di conversione per i clienti AdWords che hanno optato per il monitoraggio della conversione. Ai clienti è comunicato il numero totale di utenti che hanno cliccato sul loro annuncio e che sono stati reindirizzati a una pagina contrassegnata con un tag di monitoraggio delle conversioni, ma non ricevono informazioni con cui è possibile identificare personalmente gli utenti.

Se non desidera partecipare al monitoraggio, può rifiutare l'installazione di un cookie a tal fine necessario.

d) Google Doubleclick

DoubleClick utilizza i cookie per presentare annunci pubblicitari rilevanti per l'utente. Fornitore di Google Double Click è Google Inc., un'impresa della holding Alphabet Inc., con sede negli USA.

Al suo browser viene assegnato un numero di identificazione (ID) pseudonimo, per verificare quali annunci sono stati inseriti nel suo browser e quali annunci sono stati consultati. I cookie non contengono in linea di principio informazioni personali. L'utilizzo dei cookie di DoubleClick consente a Google e ai suoi siti web partner di pubblicare solo annunci basati su precedenti visite al nostro o ad altri siti web su Internet. Le informazioni generate tramite i cookie sono trasmesse da Google a un server negli USA per l'analisi e lì salvate. Una trasmissione dei dati a terzi da parte di Google avviene solo sulla base di prescrizioni legali o nel quadro del trattamento dei dati su commissione. In nessun caso Google combinerà i dati dell'utente con altri dati raccolti da Google.

Ulteriori informazioni in merito alla protezione dei dati presso DoubleClick sono disponibili qui:

<https://policies.google.com/?hl=it>. Può inoltre impedire a Google la registrazione dei dati generati dai cookie e riferiti al suo utilizzo dei siti web, nonché il trattamento di questi dati da parte di Google, scaricando e installando il plug-in del browser disponibile all'indirizzo https://support.google.com/My-Ad-Center-Help/answer/12155656?hl=it&visit_id=638436742170354509-2575622386&rd=1&sjid=5511981965126885951-EU alla voce Impostazioni di visualizzazione, estensione per la disattivazione di DoubleClick.

e) AddThis

Nel nostro sito Internet utilizziamo AddThis, un servizio di Oracle Corporation con sede a 500 Oracle Parkway, Redwood Shores California 94065, USA, con una trasmissione di dati negli USA. AddThis visualizza un widget che consente di interagire con social network e piattaforme esterne nonché di condividere contenuti.

L'informativa sulla privacy di AddThis è consultabile all'indirizzo <https://www.oracle.com/ch-de/legal/privacy/addthis-privacy-policy.html>.

f) jsDelivr

Nel nostro sito Internet impieghiamo jsDelivr, la quale rappresenta una Content Delivery Network (CDN) che fornisce dati ai siti web. Il fornitore è la società di software polacca ProspectOne, Królewska 65A/1, 30.031, Cracovia, Polonia. Si tratta di una cancellazione scalabile della memoria, con la quale possono essere forniti contenuti statici. I contenuti non vengono dunque caricati dal proprio sito web, ma da server esterni. A ciò si associano soprattutto vantaggi, come il miglioramento della velocità e della disponibilità dei contenuti necessari. jsDelivr è sponsorizzata principalmente da Cloudflare e da altre aziende. L'informativa sulla privacy di jsDelivr è consultabile all'indirizzo <https://www.jsdelivr.com/terms/privacy-policy>.

g) Matomo

Al fine di strutturare in base alle esigenze e di ottimizzare costantemente il nostro sito web, nonché la nostra offerta per lei, così come per il rilevamento statistico dell'utilizzo del nostro sito web, all'interno di quest'ultimo abbiamo integrato lo strumento di analisi Matomo. Matomo è una piattaforma di analisi web open source. La ditta dietro a Matomo (Innocraft) ha sede in Nuova Zelanda. Il Cloud di Matomo utilizza Amazon AWS per l'hosting. I dati e i backup sono conservati in Europa. Matomo rende anonimi tutti i dati personali, i cookie di

Matomo non forniscono dunque alcuna indicazione riguardo alla sua identità. L'informativa sulla privacy di Matomo è disponibile all'indirizzo <https://matomo.org/matomo-cloud-privacy-policy/>.

6. Servizi di terzi

Utilizziamo servizi di terzi per poter fornire la nostra offerta in modo duraturo, di facile fruizione, sicuro e affidabile. Tali servizi servono anche a integrare contenuti nel nostro sito web. Tali servizi, come ad esempio i servizi di hosting e di memorizzazione, necessitano del suo indirizzo IP (Internet Protocol), poiché altrimenti questo tipo di servizi non sarebbe in grado di trasmettere il relativo contenuto. Tali servizi possono trovarsi al di fuori della Svizzera e dello Spazio Economico Europeo (SEE) (ad es. USA), a condizione che sia garantita un'adeguata protezione dei dati.

a) YouTube

Utilizziamo YouTube per poter integrare video nel nostro sito web. In questo contesto vengono utilizzati anche cookie. YouTube è un servizio dell'americana Google LLC. I dati vengono pertanto trasmessi negli USA. Google Ireland Limited è responsabile per gli utenti nello Spazio economico europeo (SEE) e in Svizzera.

b) Ostendis

Utilizziamo Ostendis come strumento di gestione dei candidati. L'iscrizione avviene tramite il sistema e-recruiting di Ostendis AG, un'azienda di software in Svizzera. L'informativa sulla privacy di Ostendis è disponibile all'indirizzo <https://www.ostendis.com/it/terms-and-conditions-3/>.

c) daylight

Per i corsi di perfezionamento, in particolare l'iscrizione ai corsi di perfezionamento impieghiamo daylight, un'azienda di software in Svizzera. La dichiarazione sulla protezione dei dati di daylight è disponibile all'indirizzo <https://www.daylight.ch/default-title>.

7. Trasmissione

Rinvii e link a siti web di terzi esulano dalla nostra sfera di responsabilità e controllo. Non si assume alcuna responsabilità per tali siti web. L'accesso e l'utilizzo di tali siti web avviene a rischio e pericolo dell'utente. Non viene fornita alcuna indicazione separata quando gli utenti lasciano il sito web. In caso di inoltro su un altro sito web, si deve osservare la dichiarazione sulla protezione dei dati del rispettivo fornitore.

8. Diritti delle persone interessate

Lei ha i diritti indicati di seguito.

- **Diritto di accesso:** lei può richiedere informazioni in merito ai suoi dati personali da noi trattati. In particolare, può richiedere informazioni in merito agli scopi del trattamento, alla categoria dei dati personali, alle categorie di destinatari ai quali i suoi dati sono stati o saranno comunicati, alla durata di conservazione prevista, all'esistenza di un diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento o di opposizione, all'esistenza di un diritto di proporre reclamo, all'origine dei suoi dati, se non sono stati raccolti presso di noi, nonché all'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione ed eventualmente informazioni significative sui relativi dettagli;
- **Diritto di rettifica:** lei può richiedere la rettifica di dati personali errati o il completamento dei dati personali che la concernono conservati presso di noi;
- **Diritto alla cancellazione:** ha il diritto di richiedere la cancellazione dei suoi dati personali conservati presso di noi nella misura in cui il trattamento non sia necessario per l'esercizio del diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento di un obbligo legale, per motivi di interesse pubblico o per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali;
- **Diritto di limitazione del trattamento:** lei può richiedere la limitazione del trattamento dei suoi dati personali, nella misura in cui l'esattezza dei dati venga da lei contestata, il trattamento sia illecito, ma lei ne rifiuti la cancellazione e noi non necessitiamo più dei dati, lei necessita tuttavia degli stessi per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali oppure lei si sia opposto al trattamento;
- **Diritto alla trasmissione:** ha il diritto di ricevere i dati personali che ci ha fornito in un formato

strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, o di ottenere la trasmissione a un altro titolare del trattamento;

- Diritto di verifica in caso di decisioni individuali automatizzate: nel caso di decisioni esclusivamente automatizzate, lei può esprimere il suo parere e richiedere che la decisione venga riesaminata da una persona fisica;
- Diritto di proporre reclamo: è possibile proporre reclamo in merito al CSFO presso un'autorità di vigilanza competente.

9. Sicurezza dei dati

Nel contesto della sua visita al sito web, utilizziamo la diffusa procedura SSL/TLS (Secure Socket Layers risp. Transport Layer Security) in connessione con il più alto livello di cifratura supportato dal suo browser.

Ci serviamo per il resto di misure di sicurezza tecniche e organizzative adatte, al fine di proteggere i suoi dati da manipolazioni fortuite o volontarie, dalla perdita parziale o totale, dalla distruzione o dall'accesso non autorizzato di terzi. Le nostre misure di sicurezza sono costantemente migliorate conformemente allo sviluppo tecnologico.

10. Aggiornamento e modifica della presente informativa sulla protezione dei dati

Tramite l'ulteriore sviluppo del nostro sito web e delle offerte per mezzo dello stesso, o a seguito di modifiche di disposizioni legali risp. delle autorità, può essere necessario modificare la presente informativa sulla protezione dei dati.

Può consultare e stampare l'informativa sulla protezione dei dati di volta in volta vigente in qualsiasi momento sul sito web, all'indirizzo www.csfo.ch/it/.

Fa stato la versione tedesca dell'informativa sulla protezione dei dati.

La presente informativa sulla protezione dei dati è attualmente in vigore ed è aggiornata a giugno 2024.